

# KAMEETHARI ÑAANTSİ ROJANKINA- TAKIRI MARCOS

---

**Ikamantantakiri Juan Omitsiryaatan-taniri**

*(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9,15-17; Jn. 1.19-28)*

**1** <sup>1</sup>Iroka okanta opoñaan-tanakari Kameethari Ñaantsi jempe ikantakota Itomi Tajorentsi, irika Jesús Jeepatzii-totaa-rewo. <sup>2</sup>Riitaki rojankinata-kotakiri Kamantantaniri Isaías, ikantzi:

Pamini, aritaki notyaantaki etyaawoni ikamanta-kotemi,  
Riitaki wetsi-kimironi jempe pikinapaaki.

<sup>3</sup>Eenitatsi cheraapaen-tsini ochempí-mashiki, ikantan-tapaaki:  
Powameethateeniri Pinkathari jempe ikinapaaki.  
Pikimita-kaantero itampatzikae-tziro awotsi.

<sup>4</sup>Tema pokaki Juan ochempí-mashiki, ikamantantzi, ikenkithatakota-paakiro jempe okanta-kota omitsiryaataantsi, ikantan-tapaaki: “Pookaero kaari-perori, aritaki ipeyakoe-teemiro pikaaripero-shirewitaka.” <sup>5</sup>Osheki pokaentsiri iñeeri Juan, Aapatziyaweni-jatzi, ejatz poñaaneen-chari otsipaki inampiki-paeni Judá-paeni.

Ikamanta-koyitakiro ikaaripero-shire-waetzi, rootaki romitsiryaatan-takariri Juan irika-paeni janta Pareenkaariniki. <sup>6</sup>Rootaki ithaaritari Juan, rontyee-tziro iwitzi ikyakoetari, rowatha-kitakari mashitsimashi. Riitaki rowari kentori, imiritziri iyaa pitsi.<sup>a</sup> <sup>7</sup>Iroka ikantaki Juan ikenkithatzi: “Awotsikitaki matzirori ipinkatha-rentsitzi, noppinkathatzi-takari naaka. Tee okantya ikimita-kaantena romperatani noeyotan-tyaari nothopaeniri ikyaatari iitziki.

<sup>8</sup>Apatzirowa nomitsiryaatantawo naaka njaa. Roo kanteencha, riitaki kimitakaan-tyaawoni romitsiryaatan-teeromi Ishire tajorentsi.”

---

<sup>a</sup> **1.6** ikyakoetari = camello

**Romitsiryaataka Jesús**  
*(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)*

<sup>9</sup>Ikanta ipokaki Jesús ipoñaakawo nampitsiki Kashiyaka-weniki jeekatsiri janta Tepokiweniki. Romitsiryaata-wakiri Juan janta Pareenkaariki. <sup>10</sup>Roo itonkaaneemi Jesús, iñaatziiro ashitaryaa-naka inkite, oshaawin-kashita-paakari Ishire tajorentsi okinapaaki jenoki roshiya-paakari jamomo. <sup>11</sup>Ikemaetatzii inkiteki ikantee-tanaki: Erokatakira Notyomi netako-perotani. Osheki nokimo-shire-wentakimi.

**Ikaaripero-shireta-kaeterimi Jesús**  
*(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)*

<sup>12</sup>Okanta Ishire tajorentsi aanakiri Jesús ochempi-mashiki. <sup>13</sup>Ari ikowawitakari Kamaari ikaaripero-shireta-kaerimi. Tema osheki kitejeri ijekaki janta itzimayitzira mashireyantzi atsikan-taniri, okaatzi 40 kitejeri. Roojatzi ipokanta-paakari ronampiripaeni Tajorentsi raminayitapaakiniri ikoyiri.<sup>b</sup>

**Retanakari rantayitziri Jesús**  
*(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)*

<sup>14</sup>Ikanta ikinanaki Jesús Tepokiweniki ikamantantero Kameethari Ņaantsi jempe okanta-kota ipinkathari-wentantee Tajorentsi. Tema romonkyahaetakiri riori Juan. <sup>15</sup>Ikantan-tapaaki Jesús, ikamantantzi: “Monkaataka iñeetantyaariri Tajorentsi ipinkathari-wentantee, pikemijanteero Kameethari Ņaantsi. Pooka-yiteero pikaaripero-shireta-waetziri.”

**Raantee-tanakariri 4 shimaawaetzinkari**  
*(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)*

<sup>16</sup>Ikanta ishirethapyata-nakawo Jesús inkaari janta Tepokiweniki, iñaapaa-tziiri iitachari Simón itsipatakari rirentzi Andrés ipashikawaeteeyini. Tema shimaawaetzinkari irikapaeni. <sup>17</sup>Ikantapaakiri: “Poyaatena, ari okimitee-yaawo nimaeka riimi atziri noshimaata-kahae-miri.” <sup>18</sup>Tee ishenkaanaka, rookanakiro ipashikaa-mento royaata-nakiri. <sup>19</sup>Roo riyaaneetanakitzi, iñaapaa-tziiri Jacobo, itomi Zebedeo, ejatzi Juan, rirentzi. Ari ijekaaeyini riori ipitoki rowaepatziro ipashikaa-mento. <sup>20</sup>Roemiňaa-nakiri ejatzi, royaata-nakiri. Eniro ijekanaki ipaapate itsipayitar ratzirite.

**Atziri raahashiretziri peyari**  
*(Lc. 4.31-37)*

<sup>21</sup>Aritaki areetee-yakani Jesús nampitsiki Capernaum. Okanta apaani kitejeri imakoryaan-teetari, ikyapaaki Kemijantantsipankoki, ari Riyotaan-

<sup>b</sup> 1.13 Kamaari = Yakatantaniri

tapaaki. <sup>22</sup>Ari ipampoyee-yanakirini atziri-paeni ikemirira. Tema tee omaanta ishintsinka riyotaantzi, rawijiri riyotaantzi Yotaantaniri-paeni. <sup>23</sup>Ari ijeekakiri atziri raahashiretziri peyari janta Kemijantantsipankoki, kaemanaki rirori, <sup>24</sup>ikantzi: “Jesús, Kashiyakaa-weni-jatzi, niyotzimi naaka, eerokataki Itajorentsite Pawa. Rootaki pipokantari jaka pithonkae-yinani.” <sup>25</sup>Ari ikijathata-nakiri Jesú, ikantanakiri: “¡Pimaerite peyari, piyaatee! <sup>26</sup>Ishintsitanakiro ikaemanaki atziri, rompetata-kaawaeta-nakari iweyarite, rooka-neerira. <sup>27</sup>Ari ipampoyeyanakirini atziri-paeni, ikanta-wakaanaka: “¿Oetakama iroka? ¿Owakirarima iyotahaantsi iroka? Rotsinampaeri retsiyata-kota-kaeri raahashiretziri peyari.” <sup>28</sup>Ikemakoe-tanakiri intspiaete Jesú maawoeni janta Tepokiweniki.

**Retsiyata-kota-kahaero Jesús riyote Pedro**  
*(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)*

<sup>29</sup>Ikanta ishitowa-neera Jesú Kemijantantsipankoki, raanakiri Juan eejatzí Jacobo, ikineeya-nakini ipankoki Simón, ijeekaki eejatzí Andrés rirentzi Simón. <sup>30</sup>Roo rareeta-paaki-tyaani, ikantee-tawakiri: “Omatatziiro jaawaki-rentsi riyote Simón.” <sup>31</sup>Ari ipithoka-shita-nakawo, rakatha-wakotakiro, roejeekakiro. Etsiyata-kotanaki. Piriintanaka aminayita-wakiniri oeta opawakiriri.

**Retsiyata-kota-kaayitziri Jesús mantsiyari**  
*(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)*

<sup>32</sup>Okanta otsireniityaanaki, ramaeta-paakiniri Jesú osheki mantsiyari, ramaeta-kiniri eejatzí osheki raahashiretziri peyari. <sup>33</sup>Ipiyowentee-tapaakari Jesú pankotsiki. <sup>34</sup>Retsiyata-kota-kaayiteeri maawoeni. Teera ishinetzi apaani peyari iñaawaete retsiyata-kota-kaayitzirira ikaatzi raahashireytziri. Tema riyotzi peyari jempe iita Jesú.

**Riyotaantzi Jesús maawoeni Tepokiweniki**  
*(Lc. 4.42-44)*

<sup>35</sup>Okanta okitejetzi-mataki, ananinkanaki Jesú apaniroeni, ryaatero ochempi-mashiki, ari ramanapaaka. <sup>36</sup>Ikanta Simón itsipatakari ikaatzi royaatee-yirini, ithotyaakotaateeri. <sup>37</sup>Ikanta iñaapaeri, ikantapaeri: “¡Yotaanari! Ithotyaakoe-tatziimira.” <sup>38</sup>Rakanakiri rirori ikantzi: “Jame aate, teera roo nopokan-tyaari nojeeki jaka, otzimathee niyotaan-tayite otsipaki nampitsi.” <sup>39</sup>Ari okantzi-maetaka, ithonkakiro Jesú ranashitakawo Tepokiweni, riyotaantaki jempe ojeekayitzi kemijantantsipankopaeni maawoeni nampitsiki, retsiyata-kota-kaayitee osheki raahashireyi-witari peyari.

**Retsiyata-kota-kaeri omatziri pathaawontsi**  
*(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)*

<sup>40</sup>Ikanta ipokaki omatziri pathaawontsi, rotziwerowa-shita-paakari Jesú, ikowa-kota-paakiri ikantziri: “Pikoyi-rika, aritaki omatakyaa

petsiyata-kota-kahaena.”<sup>41</sup> Raminanakiri Jesús, retako-shireta-nakari. Rootaki rakotan-tanakari Jesús, rotzinkakiri eepichokiini, ikantziri: “Nokoyi, petsiyata-kotee.”<sup>42</sup> Etsiyatanaki ipathaa-wae-wita. Tekatsitanee.<sup>43</sup> Ikantawita-waari riyaateera inampiki,<sup>44</sup> ikantziri: “Eero pikamanta-kotana. Apatziro powanakiro piyata-shiteri Ompera-tajorentsitaa-rewo, pantantyaawori Ikantakaantani paerani Moisés, paanakiniri Tajorentsi pipira patsipeta-kaani, rootaki riyotan-teetyaari etsiyata-koteemi.”<sup>45</sup> Roo kanteencha ikamantantanaki pathaawae-witachari janta nampsiki jempe okanta retsiyata-kotan-taari. Rootaki kaari ijeekantanaa Jesús nampsiki. Jataki ochempi-mashiki, ari ijeekakiri. Aritzimaetaka ipoka-shtiziriri osheki atziri.

**Retsiyata-kota-kahaeri Jesús kijopookiri  
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)**

**2** <sup>1</sup>Awijaki jempe okaatzi kitejeri, eejatzi ipiyaa Jesús nampsiki Capernaum. Ikemayitawae atziri-paeni, ikanteetzi: “Areetaa Jesús.”<sup>2</sup> Ipiyowenta-waari, tee ranteta-paakyaawo pankotsi. Riyotaa-yitapaeri maawoeni. <sup>3</sup>Eenitatsi <sup>4</sup>atziri pokashita-kiriri Jesús inata-kotakiri kijopookita-tsiri. <sup>4</sup>Tee imata iñeeri, rotzikakiri osheki atziri piyoteen-chari. Ateetanaki jenoki pankotsiki, imoontashitapaakiri ikatziyakaha Jesús, ari rowayiita-kotakiri kijopookiri. <sup>5</sup>Ikanta riyoshiryaa-wakiri Jesús osheki rawentahae-yapaa-karini, iñaanata-wakiri kijopookiri, ikantziri: “¡Notyomi! Ipeyakoe-teemiro pikaaripero-shire-witaka.”<sup>6</sup> Kemaeyakini Yotaantaniri, ikanta-shiretee-yanakini rirori: <sup>7</sup>“Itheenka-tajorentsitzii irika. Tema tektsi manteroni ipeyakotantero kaari-perori, apatziro imatziro Tajorentsi.”<sup>8</sup> Yotaki Jesús ikenkishiryaakari, rojampitakiri, ikantziri: “¿Itaka pikenkishirya-a-waeta-shitantari? <sup>9</sup>¿Tema okameethatzi nokanteri kijopookiri: ‘Ipeyakoe-teemiro pikaaripero-shire-witaka?’ ¿Rooma pikoyi nokanteri: ‘Pikatziye, paaneero pomaryaa-mento, piyaatee?’<sup>10</sup> Nimaeka piyoteri Itomi Atziri otzimi-motziri ishintsinka jaka kepatsiki, aritaki ipeyakoteeri kaaripero-shire-witachari.” Ipithoka-shitanakari kijopookiri, ikantziri: <sup>11</sup>“Nokantzimi Naaka, pikatziye, paaneero pomaryaa-mento, piyaatee pipankoki.”<sup>12</sup> Katziyanaka kijopookiwitachari, raaneero romaryaan-tawitari, shitowanaki. Maawoeni atziri iñaakiri, ipampoyeeyanakirini iñaawaerira riyaatee. Iweshiryawenta-nakari Tajorentsi, ikantee-yanakini: “Teera añaapiintziro oshiyawoni iroka.”

**Romiñaa-nakiri Jesús Leví  
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)**

<sup>13</sup>Ikanta rapiita-paero Jesús riyotaa-yitapaeri atziri inkaari-thapyaki. Ari ipiyowentee-tawaari. <sup>14</sup>Ikanta rawijanaki Jesús, roojatzi iñaanta-paariri itomi Alfeo iitachari Leví. Ijeeki rirori, rowakiri

reewari wirakocha ishintsitanzi ramaeteniri koriki, ikantapaakiri: “Poyaatena.” Ari ikatziyanaka rirori royaata-nakiri.<sup>c</sup> <sup>15</sup> Ikanta rareeta-kaakari ipankoki rowakae-yaari Jesús, ari ikaatakiri riyotaani-paeni eejatzi itsipa ikaatzi oyaata-paintziriri. Tema osheki shintsitan-tatsiri ramaeteniri koriki jataneen-tsiri, ryaatz-tanaka osheki kaari-pero-shireri-paeni. Tema maawoeni rakiyotakiri Jesús ikaatzi oyaatakiriri. <sup>16</sup> Ikanta Inashitantaniri-paeni eejatzi Yotaantaniri-paeni, iñaakiri Jesús rakiyotziri ikaatzi shintsitan-tatsiri ramaeteniri koriki, osheki eejatzi kaari-pero-shireri-paeni. Rojampitakiri riyotaani Jesús, ikantziri: “¿Itaka itsipatan-tariri kaari-pero-shireri-paeni, itsipatakari eejatzi shintsitan-tatsiri ramaeteniri koriki?” <sup>17</sup> Ikemaki rirori Jesús, ikantzi: “Aririka imantsiyate atziri ipoka-shitziri aawintan-tatsiri, riima atziri kaari mantsiyatatsi tekatsi ikoyi rirori. Tema tee nopoka-shitziri naaka kameetha-shiretatsiri, tema nopoka-shita-tziiri kaari-pero-shireri nokaema-shireteeri rookaero kaari-perori.”

### Ikenkithata-kotziro Jesús itziwenteeta

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

<sup>18</sup> Eenitatsi pokashita-kiriri Jesús, rojampita-paakiri ikantziri: “Itzita-piintakawo riyotaani Juan rowanawo, ari ikimitari riyotaani Inashitantaniri-paeni. ¿Itaka kaari itzitantawo piyotaani eeroka?” <sup>19</sup> Ari rakanakiri Jesús, ikantanakiri: “Aririka itsipatee-tyaari aawakaachari, ¿arima itziwentee-tapaakyaa? Kimitaka eero, tema osheki ikimoshireteetaaki rowawaeteetyaa. <sup>20</sup> Rooma paata, aririka rahaetakiri iiamenteetari, aripaetera itziwenteetyaa. <sup>21</sup> Tema apaani paejatoteentsiri ikithaaetari, aririka rowamatan-tantee-tyaawo owakirari ojapeki, aritaki otzijaa-perotanaki aririka aminthata-nakyyaa owakirari ojapeki. <sup>22</sup> Ari okimitari eejatzi, tee ikametha-perotzi paejatoteentsiri mashitsi-naki rowantee-tyaari eeryaari imiriteetziri. “Aririka rowantee-tyaari, aritaki itzijaanaki, apaatashi-waetakyaa imiriteetziri eejatzi mashitsi-naki. Tema apatziro ikameethatzi owakirari mashitsi-naki rowantee-tyaari.”

### Ikenkithata-kotziro Jesús kitejeri imakoryaan-teetari

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

<sup>23</sup> Okanta kitejeri imakoryaan-teetari, ikinanaki Jesús pankirents-i mashiki. Ari ijaperyaa-kita-nakiro riyotaani okithoki pankirentsi. <sup>24</sup> Tee inimotziri Inashitantaniri-paeni, rojampitakiri Jesús, ikantanakiri: “¿Itaka ijaperyaa-kitan-tawori piyotaani? Tema tee oshinetaa-ntsitzi rantawaeteete kitejeri imakoryaan-teetari.” <sup>25</sup> Akanaki Jesús ikantzi:

<sup>c</sup> 2.14 Leví = Mateo

“¿Tema piñaanata-kotziri pinkatharini David ikowityaa-waetan-takari aantawityaariri itashe, itsipayitakari ikaateeyini? <sup>26</sup>Tema ikyaki David tajorentsi-pankoki rompera-tajorentsipaetetantari Abiatar, rowakawo ratanteetari tajorentsita-tsiri, ipakiri eejatzi itsipayitakari. Tema tee oshinetaan-tsiwita rowaetyaawo, apatziro rowapiinta-yitawo Ompera-tajorentsita-rewo.” <sup>27</sup>Eekiro ikantana-kitzii Jesús: “Tema riitaki atziri-paeni kantakaan-tzirori otziman-takari kitejeri imakoryaan-teetari. Tema kaari kitejeri imakoryaan-teetari kantakaan-teroni itziman-takari atziri-paeni. <sup>28</sup>Tema irika Itomi Atziri riitaki pinkathari-perotatsiri, rawijiro kitejeri imakoryaan-teetari.”

**Atziri kijowakori**  
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

**3** <sup>1</sup>Ikanta ikyapae Jesús kemijantaantsipankoki. Ari ijekakiri atziri kijowakori. <sup>2</sup>Ikowaeta-tziira iñahaeteri retsiyata-kota-kaeri mantsiyari kitejeri imakoryaan-teetari. Raminakoperoetakiri, omantanyaari ikanta-koteri. <sup>3</sup>Ari ikaemakiri Jesús kijowakori, ikantziri: “Pipoki, pojatenkyaa niyanki.” <sup>4</sup>Rojampitakiri ikaatzi piywenta-kariri, ikantziri: “¿Otzimikama shinetaa-ntsita-tsiri anteri kitejeri imakoryaan-teetari? ¿Tema okameethatzi aneshironkatante, rooma kameethatatsi owamaante? ¿Tema okameethatzi antero rooperori, rooma kameethatatsi akaaripero-waete?” Tekatsi akatsini. <sup>5</sup>Raminanakiri Jesús piywenta-kariri, owatsimaa-shiretanakiri iñaayitakiri kijoshireri ikanteeyini, ikantanakiri kijowakori: “Pampiryaa-wakotee.” Matanaka, akotsitanee kameetha. <sup>6</sup>Ari ishitowae-yanakini Inashitantaniri ipiyotee-yakani, jataki ikenithawaeta-kaeri aapatziyariri Herodes, ikanteeyini: “¿Jempema akante-rika Jesús owamaan-tyaariri?”

**Ipiyoteeta inkaari-thapyaaaki**

<sup>7</sup>Ikanta ishitowanee Jesús, ikinanee inkaari-thapyaaaki itsipata-naari riyotaanewo. Kijokiro rowanakiri Tepokiweni-jatzi, nampiyitawori ipatsiteki Judá-paeni, <sup>8</sup>Aapatziyaweni-jatzi, Kiraarini-jatzi, maawoeni nampiyitawori intatsikiro Pareenkaarini. Ikemaeyakini eejatzi Mapinijatzi, Shimaajatzi, ikanteetzi: “Roñaahantaki Jesús osheki kaari iñaapiinteetzi.” Pokaeya-nakini iñeeri. <sup>9</sup>Rootaki ikantan-tanakariri Jesús riyotaani ramineniri pitotsi, eero ratsinakan-teetari. <sup>10</sup>Tema imatakiro Jesús retsiyata-kota-kaayitaki osheki. Otatsinka-wirinikita-wakaaka mantsiyari ikoyi ipampitanta-wakyaari eepichokiini rako. <sup>11</sup>Ipoka-piinta-yitzi raahashireyitziri peyari, rotziwerowa-shitari Jesús, antawo ikaemanaki, ikantzi: “¡Eeroka Itomi Tajorentsi!” <sup>12</sup>Eero riyotzi-tanteetari Jesús, ikijatha-yitanakiri.

**Riyoshiitaki Jesúis 12 Otyaantaa-rewo-paeni**  
*(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)*

<sup>13</sup> Ikanta itonkaanaki Jesúis ochempiki. Ari ikaemakaan-takiri ikaatzi ookimotakariri. Jateeeyakini ikaatzi ikaemakaan-takiri. <sup>14</sup> Aripaete ryoshiitaki 12 itsipata-piintyaari, riyyitaki iitakiri Otyaantaa-rewo-paeni, riitaki rotyaanteri ikenkithata-kaantayite. <sup>15</sup> Ipajawyaakari retsiyata-kota-kaayiteeri rirori mantsiyari, ikaatzi raahashireyitziri peyari. <sup>16</sup> Irika ikaatzi ryoshiitakiri: Simón, iitakiri “Pedro,” (akantziri añaaniki aaka: “Kijori.”) <sup>17</sup> Kaakitapaaki Jacobo itomi Zebedeo eejatzi Juan, rilijatzi rirentzi Jacobo. Iitakiri “Boanerges,” (akantziri añaaniki aaka: “Otomí ookatha-rentsi.”) <sup>18</sup> Kaakitapaaki Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo itomi Alfeo, Tadeo, kaakitapaaka Simón, Kijakotan-taniri.<sup>d</sup> <sup>19</sup> Kaakitapaaki Judas Nampitsi-weri, pithoka-shityaarini paata. Ikanta ipokae Jesúis pankotsiki.<sup>e</sup>

**Kijimatiriri Ishire tajorentsi**  
*(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23)*

<sup>20</sup> Ari ipiyowenta-waari osheki atziri-paeni, tee omateeeya riyata-paente rowaeyaa Jesúis. <sup>21</sup> Eenitatsi kanteen-tsiri: “Shinkiwentaka Jesúis.” Rootaki ipokanta-witakari isheninka-paeni okaakiini, raaneerimi. <sup>22</sup> Areetee-yapaakaní eejatzi Yotaantanirí ipoñaayitaka Aapatziyaweniki, ikantapaaki rirori: “Irika atziri roshinchaa-tziiri Nantatsiri, rootaki retsiyata-kota-kaantariri ikaatzi raahashiretziri peyari.” <sup>23</sup> Ikanta ikemaki Jesúis, ipiyotée-yakirini, roshiya-kaawenta-tziiniri okaatzi ikenkithata-kaeriri, ikantziri: “¿Eenitatsima Kamaari kaminaa-wakaachari eero ikamaaritanta?<sup>f</sup> <sup>24</sup> Aririka ikosheka-wakaeyaa atziri jempe ipinkathari-wentee-tziri, aritaki rookawenta-wakaakyaa. <sup>25</sup> Aririka ikosheka-wakaeyaa atziri jempe ijeka-wankota-wakaa, aritaki rookawenta-wakaakyaa. <sup>26</sup> Ari ikantari eejatzi Kamaari aririka ikosheka-wakae-yaami, aritaki rookawenta-wakaakyaa, eero ishintsitzi, ari ithonkyaaari. <sup>27</sup> Tema aririka ikowaete ikoshiteeteri atziri shintsita-tsiri kameetha, otzimatyee reteeta-wakaaryi roojoteeteri, eero imataneero ikijako-wentyaawo rashiwitari, rayitee-tanakiri.

<sup>28</sup> Pikemi kyaariperota-tsiri nokanteri: ari rariperoteeri Tajorentsi antayitzirori kaari-perori, ari ikimitahaeriri eejatzi theenka-tajorentsita-tsiri. Omaperotatyá. <sup>29</sup> Riima kijimata-kirini Ishire tajorentsi, ashi rowaero eero rariperoe-teeri.” <sup>30</sup> Rootaki ikantan-takari Jesúis, tema ikantee-tatziiri: “Kamaarira irika.”

---

<sup>d</sup> 3.18 Kijakotan-taniri = cananeo = Owinteni-weri    <sup>e</sup> 3.19 Iroka-paeni oweyaanta-paakawori ñaantsi-paeni, eenitatsi ojankina-yitaka eejatzi janta 3.20.    <sup>f</sup> 3.23,26 Kamaari = Yakatantaniri

**Riniro Jesúس ejatzi rirentzi-paeni**  
*(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)*

<sup>31</sup> Ari areetapaakari riniro Jesú斯 otsipatakari rirentzi-paeni, okaemakaan-tapaakiri, okatziya-paaka onkokiroeni. <sup>32</sup> Ikantawitakari ikaatzi piyowenta-kariri: “Ari opokiri pinir oejatzi pirentzi-paeni, okoyi oñeemi.” <sup>33</sup> Ikantanaki Jesú斯: “¿Otzimikama ninirotari, itzimika nirentzitari?” <sup>34</sup> Ari raminanakiri ikaatzi piyowenta-kariri, ikantzi: “Irika-paeni, riitaki nokimita-kahaari yeeyi, roojatzi nokimita-kahaari nonaanate. <sup>35</sup> Ikaatzi antaneerori ikoyiri Tajorentsi, riitaki nirentzitaari, rootaki notsirotaari eejatzi niniron-taari.”

**Roshiya-kaawentziri Jesú斯 pankiwae-rintzi**  
*(Mt. 13.1-23; Lc. 8.4-15)*

**4** <sup>1</sup>Ikanta ipiyanaa eejatzi Jesú斯 inkaari-thapyaaki, riyotaan-tapae. <sup>2</sup> Ipiyowentee-tawaari. Otetanaka pitotsiki, jeeka-kotaki niyankaani eepichokiini, katziyee-yakaní atziri-paeni ochereeteki ikemijantee-yirini. <sup>3</sup> Tema okaatzi riyotaa-yitziriri, roshiya-kaawenta-tziiniri, ikantzi: <sup>3</sup> “Eenitatsi pankiwae-rintzi jatatsiri ipankiwaete. <sup>4</sup> Ikanta rooka-kitakiro iwankiri, eenitatsi ookakita-paenchari awotsiki, ipokapaaki tsimereriki, rowapaakawo. <sup>5</sup> Eenitatsi otsipa ookakita-paenchari omapi-pookitzi tee otzima-perotzi kepatsi, intsipaete oshooka-witanaka. Tee otonta-pathatatzii kepatsi, <sup>6</sup> jampiya-shitanaki pankirentsí ishintsita-paakira ooryaa, tema tee otzima-perotzi oparetha. <sup>7</sup> Eenitatsi otsipa ookakita-paenchari kitchee-mashiki, anaanakiro kitchee oshookanaki. Tee okithokitzi, kamanaki pankirentsí. <sup>8</sup> Rooma otsipa ookakita-paenchari okameetha-pathatzi kepatsi, kameetha oshookanaki, kithokitanaki maawoeni. Tzimayitee okithoki apaani-paeni okaatzi shookaen-tsiri. Apaani shookapaen-tsiri, eepichokiini okithokitanaki, otsipa osheki pichokineenta-neentsiri, otsipa sheki-perota-neentsiri okithoki.”<sup>g</sup> <sup>9</sup> Eekiro ikantana-kitzii Jesú斯: “Okowa-perotatyaa iroka, otzimatyee pikemijantee-yawakini maawoeni.”<sup>h</sup>

<sup>10</sup> Tema jateeeyeeni maawoeni atziri, ari ijekaki Jesú斯 itsipayitakari ikaatzi oyaayita-kiriri, eejatzi 12 riyotaani. Ari rojampita-nakiri Jesú斯 ikaatzi itsipatakari, ikantziri: “¿Jempema okanta-kotaka okaatzi poshiya-kaawentakiri inkaahanki?” <sup>11</sup> Rakanakiri Jesú斯, ikantziri: “Ishinetee-takimiro eeroka piyota-koteero jempe okanta-kota ipinkathari-wentantee Tajorentsi. Riima itsipa-paeni, eero nokaman-tzitari rirori, apatziro noshiyakaa-wenta-yiteniri, <sup>12</sup> ari okantyaa

<sup>g</sup> 4.8,20 eepichokiini okithokitanaki = okaatzi 30 okithoki; osheki pichokineenta-neentsiri = okaatzi 60 okithoki; sheki-perota-neentsiri okithoki = okaatzi 100 okithoki

<sup>h</sup> 4.9 okowa-perotatyaa = tzimatsiri ikempita

Eero iñaantawo ikemayi-witari.

Okantawitakyaa ikemijante, eero ikemathatziro,

Ari okantyaa eero ipiya-shiretantaa, tema eero ipeyakoe-teeri rirori.”

<sup>13</sup>Eekiro rojampita-tziiri Jesúس ikaatzi itsipatakari, ikantziri: “¿Tema piyotawakiro noshiya-kaawentakiri? Aririka noshiya-kaawentakimiro otsipa, ¿jempe pikantyaa piyotan-tyawori? <sup>14</sup>Tema irika atziri ookakita-kirori iwankiri, riitakira oshiyakaa-wentacha kamantantzirori iñaani Tajorentsi. <sup>15</sup>Eenitatsi kemawitawori ñaantsi, ipokapaaki Kamaari, imaejanta-kaapaakiri. Riiytakira oshiyakaa-wentziri ookakita-paenchari awotsiki.<sup>i</sup> <sup>16</sup>Eenitatsi kemawitawori ñaantsi, ikemijantawita intsipaete. Roshiya-kowitzakawo ookakita-paenchari omapi-pookitzira, oshooka-witanaka intsipaete. <sup>17</sup>Tee riyotako-pero-tziro ñaantsi, tee ramawetziro ikemaatsi-wenta-nakawo ikemijantzi, rooka-nakiro. Roshiyakawo pankirentsi jampishiteen-tsiri kaari tzima-perota-tsini oparetha. <sup>18</sup>Eenitatsi itsipa kemawitawori ñaantsi, oshiyakaa-wentakiri ookakita-paenchari kitchee-mashiki. <sup>19</sup>Okantakaan-tziro iñaawenashiryaa yita otzimi-moteeri jaawiki-jato, ikenkishiryaa-kotawo rashaahantyaa, rootaki ikowa-perotaki otzimi-moteeri maawoeni. Awijanakiro ñaantsi ikemawitawakari, roshiyakawo pankirentsi kaari kithokita-tsini. <sup>20</sup>Eenitatsi kemawakirori ñaantsi, oshiyakaa-wentakiri ookakita-paenchari okameetha-pathatzti kepatsi. Ikemijantanee, roshiya-kotakawo apaani shookapaen-tsiri, tzimanee-tsiri eepichokiini okithoki, otsipa osheki pichokineenta-neentsiri, otsipa sheki-perota-neentsiri okithoki.”

### Okoñaata-koyitee omanako-witeen-chari

(Lc. 8.16-18)

<sup>21</sup>Ari ikantaki eejatzi: “Akoyi-rika ootyaari ootamento, ¿arima atapata-kotakiri? ¿Owakotzirima otapinaki? Teera. Tema owakotziri jenoki.

<sup>22</sup>Ari okantyaa okoñaata-kotan-teeyaari eejatzi omanako-yiwiteen-chari, ooñaawontereo kaari ikematha-witeeta paerani. <sup>23</sup>Okowa-perotatyaa iroka, otzimathee pikemijantee-yawakini maawoeni.” <sup>24</sup>Ikantanakiri eejatzi: “Paamaeyaawo okaatzi pikemakiri. Eenitatsi-rika pantzimotantani, ari imaperoe-teemi paata eeroka.<sup>j</sup> <sup>25</sup>Ikaatzi otzimi-motakiri, ari otzimimo-peroteeri osheki. Riima kaari otzimi-motzi, ari imaperoe-teeri raapithee-teeri okaatzi tzimimo-witariri.”<sup>k</sup>

<sup>i</sup> 4.15 Kamaari = Yacatantaniri    <sup>j</sup> 4.24 Okaatzi kenkithata-kota-chari jaka, iroka okantakota: Eepichokiini-rika pikemijanta-wakiro nokanta-kimirri, eepichokiini piyoteero. Rooma pikemijanta-perotawaki-rika, osheki piyotawakiri, eekiro niyotakaa-perota-nakityeemiro.

<sup>k</sup> 4.25 Iroka oshiyakaa-wenta-chari okaatzi ikenkithata-koetziri jaka: Ikaatzi yotawakironi niyotaa-kiriri, eekiro niyotakaa-perota-nakityeeri. Riima kaari kemijanta-wakironi niyotaa-witakariri, imaperoteeyaa eero riyoteero.

### Roshiya-kaawentziro Jesús oshooki pankirentsi

<sup>26</sup> Ari ikantanaki eejatzi Jesús: “Eenitatsira okimitari ipinkathari-wentantee Tajorentsi. Okimita-tyaari apaani atziri pankitzirori pankirentsi, <sup>27</sup> imayi tsireniriki, ikanta ikakita-manee. Teemaeta riyotero jempe okanta oshookan-tanakari iwankiri. <sup>28</sup> Apatziro oshooka-waetzi, etanakyaawo oshitowanaki oryaani oshi, okanta opowaen-karyaanaki, tzimanaki osheki okithoki. <sup>29</sup> Aririka ojampataki, monkaa-paeteta-paaka rowiikitan-teetyaaawori.”

### Roshiya-kaawentee-tziro okithoki inchato ryaani-kitatsiri

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

<sup>30</sup> Ikantanaki eejatzi Jesús: “¿Oetaka oshiyari eejatzi ipinkathari-wentantee Tajorentsi? ¿Oetaka noshiya-kaawente-miri? <sup>31</sup> Oshiyatyaaawo aririka apankitero oryaani-kitatsiri okithoki. Okantawita oryaaniwita,<sup>1</sup> <sup>32</sup> aririka apankitakiro, oshookanaki, awijanakiro otsipa pankirentsi, ari antawotanaki otewa, ari imenkoshi-yityaari tsimereriki otsimankae-tyeera.”

### ¿Oetaka roshiya-kaawentan-tawori Jesús ikenkitha-yitziri?

(Mt. 13.34-35)

<sup>33</sup> Ari ikanta-piintatyaa Jesús roshiyakaa-wenta-yitziniri atziri okaatzi riyotaa-yitziriri. Eepichokiini-rika ikematha-yitero atziri-paeni, eepichokiini riyotaa-yiteri. Osheki-rika ikematha-yitero atziri-paeni, oshekira riyotaa-yiteri. <sup>34</sup> Tekatsi apaani okaatzi ikamantantziri kaari roshiya-kaawentzi. Riima riyotaani-paeni, ikemathata-kaakiri okaatzi riyotaa-yitakiriri.

### Romaeriilo Jesús tampyaa

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

<sup>35</sup> Okanta otsireniyyaanaki, ikantaneeri riyotaani: “Jame amontyahae intatsikironta.” <sup>36</sup> Tema jateeeyeeni maawoeni piyowenta-kariri. Ari ijekaki rirori pitotsiki, montyaa-koteeyaa-yaani. Eenitatsi oyaatana-kiriri ikinako-yitanaki otsipaki pitotsi. <sup>37</sup> Ari omapoka-paakari antawo tampyaa, antawo otamakaatanaki, kitaata-paaka nijaa pitotsiki. <sup>38</sup> Roo kanteenchaa Jesús, maatsi rirori opataki pitotsi, rotzii-totaka. Ari riyaata-shiita-nakiri rowakiryahae-tapaakiri, ikantee-tziri: “¡Yotaanari! ¡Atsitsiya-kotathee! ¿Tema okantzimoshireemi?” <sup>39</sup> Piriintanaka Jesús, iñaanata-nakiro tampyaa, ikantziro: “¡Aritapaaki pitampyaataki!” Ikantzi-tanakawo inkaari eejatzi: “¡Pimaeryaate!” Awijanaki tampyaa,

<sup>1</sup> 4.31 oryaani-kitatsiri okithoki = mostaza

maeryaatanee inkaari. <sup>40</sup>Ikantziri riyotaani: “¿Oetaka pithaawan-tanakari? ¿Tekirama pawentaa-perotana?” <sup>41</sup>Osheki ipinkathata-nakiri, ikamanta-wakahae-yanakani ithaawan-kakiini: “¿Itatyaakama irika romaeryan-tawori tampyaa, romaeryiro eejatzu inkaari?”

**Gadara-jatzi raahashiretziri peyari  
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)**

**5** <sup>1</sup>Areetee-yakani intatsikironta inkaari, aatakota-paaki nampitsiki iiteetziri Gadara.<sup>m</sup> <sup>2</sup>Roo raata-kowita-paaka, ishiya-shita-wakari raahashiretziri peyari ipoñaakawo kitataa-rewomashiki, <sup>3</sup>ari ijekawaetziri rirori. Tee raawyeteztiri roojowitee-tantari eshirotha. <sup>4</sup>Itzimpejiro roojowitee-tantari iitziki eejatzu rakoki. Tekatsira otsinampaerini. <sup>5</sup>Ashi royiro maawoeni kitejeriki eejatzu tsireniriki, ikinayitzi ochempiki, kitataa-rewomashiki, ikaemawaetzi, otoyi-takiri mapisheta-paeni. <sup>6</sup>Ikanta iñaawakirira ipokaki Jesús, ishiya-shita-wakari, rotziwerowa-shita-paakari. <sup>7</sup>Atawo ikaemapaaki, ikantzi: “¡Jesús! ¡Tomí Tajorentsi-perori! ¿Jempema pikantenaka? ¡Tee nokoyi powashironkaena!” <sup>8</sup>Tema ikijathata-paakiri Jesús, ikantapaakiri: “¡Piyaate peyari!” <sup>9</sup>Ikanta rojampita-nakiri, ikantziri: “¿Jempema piitaka?” Ari rakanaki peyari, ikantzi: “Noeta ‘Oshekyaantzi,’ tema osheki nokaateeyini.” <sup>10</sup>Eekiro ipankinawenta-nakityaari peyari, ikantziri: “Tee nokoyi potyaantena otsipaki nampitsi.” <sup>11</sup>Ari ipiyotaka tyonkaarikiini osheki chaancho ishimokawaeteeyini. <sup>12</sup>Ikanteeyini peyari: “Potyaantena janta chaanchoki.” <sup>13</sup>Ikantzi Jesús: “Pimatero.” Jatanaki peyari-paeni chaanchoki, raahashireta-paakiri, rootaki ishiyan-tanakari impeetaki, japokae-yapaakan maawoeni inkaariki, thonkaka ipiinkaki. Aamaaka ikaawita 2000 chaancho.

<sup>14</sup>Ari ishiyee-yanakani aminakowentziriri chaancho-paeni, ikamantanta-paaki nampitsiki, ikamantakiri eejatzu maawoeni jeekayita-tsiri rowaneki. Pokaeya-nakini raminiro awijeen-tsiri. <sup>15</sup>Ipokashita-paakiri Jesús. Iñaapaa-tziiri raahashirewitari oshekyaantzi peyari. Ijeekaki, kameetha ikantanaa, ikithaataa. Ari ithaawae-yanakini. <sup>16</sup>Ikaatzi ñaakiriri inkaahanki ikamanta-wakiri okaatzu awiji-mota-kiriri raahashirewitari peyari eejatzu chaancho-paeni.” <sup>17</sup>Ikantee-tanakiri Jesús: “Tee nokoyi pijeeki nonampiki, pamini jempe pikini.” <sup>18</sup>Ikanta rotetanaa Jesús pitotsiki, ipankinawenta-witawaari retsiyata-kota-kahaeri, ikantawita-waari: “Nokoyi noyaata-nakimi.” <sup>19</sup>Rakanaki Jesús, ikantzi: “Eero poyaatana, piyaatee pisheninkaki. Pikanta-paeri: ‘Rowawijaa-kotaana Tajorentsi, ineshironkataana Pinkathari.’” <sup>20</sup>Ari imatakiro irika retsiyata-kota-kahae-teeri, jatee inampiki iitachari Apipakoweni,

<sup>m</sup> 5.1 Gadara = Gerasa

ikamanta-paeri maawoeni atziri, ikantapaeri: “Retsiyata-kota-kahaana Jesús.” Ari ipampoyahae-tanakiri ikemaetzirira ikantayita-paeri.

**Rishinto Jairo eejatzi tsinani pampitzita-kiriri ithaari Jesús**  
*(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)*

<sup>21</sup> Ikanta ipyaa Jesús ipoñahaawo intatsikiro. Ipiyowenta-waari osheki atziri inkaari-thapyaaki. <sup>22</sup> Ari rareeta-paaka jewatatsiri kemijantsipankoki iita Jairo. Iñaapaakiri Jesús, rotziwerowa-shita-paakari, <sup>23</sup> ikantapaakiri: “Okamathee nishintyo. Nokoyi piyaate pipampitanyaawo eepichokiini pako, etsiyata-koteeta.” <sup>24</sup> Ikanta riyaatanaki Jesús, roo kanteencha royaata-nakiri osheki atziri, ratsinakimateeyakirini.

<sup>25</sup> Okanta apaani tsinani ojokaawaeta-chari ira, okata-kotaki 12 ojarentsi omantsiya-waetaki, <sup>26</sup> osheki raawinta-witee-takawo, othonkakiro tzimimo-witawori opinawenta. Atsipewaetashitakawo, eekiro omaperotatyaa omantsiyatzi. <sup>27</sup> Okemaki roori ikenkithata-koetziri Jesús. Okina-shita-nakiri itaapiilki, opampitzita-paakiri eepichokiini ithaari. <sup>28</sup> Okanta-shiretzi: “Aririka nopampitzi-takiri eepichokiini ithaari, aritaki netsiyata-kotee.” <sup>29</sup> Apathakirotanaa etsiyatanaki ojokaawaewitawo ira. Okemawakiro owathaki roori tee okatsiwaetanee. <sup>30</sup> Tema yotaki Jesús eenitatsi etsiyata-kotakaa-shitakari ishindsighta, ipithoka-shita-nakawo, rojampita-nakiri ikaatzi oyaatakiriri, ikantziri: “¿Itaka pampitzita-kinawori noethaari?” <sup>31</sup> Rakanakiri ryotaani, ikantziri: “¿Tema piñiiri ratsinakimayitakimi atziri? Eekiro pikantatzii: ¿Ita pampitzita-kinawori?” <sup>32</sup> Eekiro ramina-minata-nakitzii Jesús, iñaantyaariri pampitzita-kiriri iithaari. <sup>33</sup> Okanta iroka tsinani opinkathata-nakiri Jesús, ompetawaetanaka. Tema iyotzi rootaki retsiyata-kota-kahae. Iyaata-shita-nakiri, otziwerowa-shita-paakari, okamanta-kota-paaka. <sup>34</sup> Ikantanakiro rirori: “Tsinani, rootaki etsiyata-kota-kahaemiri pawentahaana. Kantacha piyaatee, pikimoshiretanee, tema etsiyata-koteemi.”

<sup>35</sup> Tekira ithonkirootami Jesús iñaanatziro tsinani, areetapaaka poñeenchari ipankoki jewari, ikantapaakiri: “Kamaki pishinto. ¿Eero poñaashirenkiri yotaantaniri?” <sup>36</sup> Ikanta ikemawaki Jesús ikanteetapaakiri, ikantanakiri jewatakan-tatziri kemijantsipankoki, ikantziri: “Eero pithaawa-shiwaeta. Pawentee-na.” <sup>37</sup> Tekatsi ishinete royaata-nakiri. Apatziro raanakiri Pedro, Jacobo, Juan. Riitaki Juan rirentzi Jacobo. <sup>38</sup> Ikanta riyaataki, areetaka ipankoki jewari. Iñaapaa-tziiri rakishiyeenkamashitaka atziri-paeni, antawo riraa-kotee-yakawoni. <sup>39</sup> Kyaapaaki Jesús, ikantapaakiri: “¿Itaka piraantee-yarini? Tee okami eentsi, omakoryaatzii.” <sup>40</sup> Itheenka-shiryaawithee-takari Jesús. Romishitowa-paakiri maawoeni. Apatziro ijekananaki ashitawori eejatzi ryotaani-paeni. Ikyaa-shita-nakiro

romaryahae-takirowa eentsi. <sup>41</sup> Roteya-wakota-paakiro, iñaanata-paakiro, ikantziro: “¡Talita cumi!” (Akantziri aaka: “Eentsi, pipiriinte.”)

<sup>42</sup> Piriintanaa eentsi, anashitanaa. Tema tzimaki 12 ojarentsite, rootaki anashiwaetan-tanaari. Tema ipampoyeeyanakironi ikaatzi ñaakirori.

<sup>43</sup> Ikantzi Jesús: “Pipiroota owanawo.” Ipoñaashita ikantanakiri eejatzi: “Teera nokoyi pikaman-tayiteri atziri-paeni.”

### Ipiyaa Jesús Kashiyakaaweniki

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

**6** <sup>1</sup>Ikanta ipiya Jesús inampiki, ari royaateeri riyotaani. <sup>2</sup> Okanta apaani kitejeri imakoryaan-teetari, riyotaantaki Jesús kemijantantsipankoki. Ipampoyeeyakirini ikaatzi kemiriri, ikanteeyini: “¿Litaka matakaa-kiriri irika riyota-nitantari, itajonka-wentantaki eejatzi? <sup>3</sup> ¿Kaarima itomi kemitzirori incha-kota? ¿Tema riitaki otomi María? Añiiri Jacobo, José, Judas eejatzi Simón, riitaki rirentzi-paeni. ¿Kaarima atspatari ritsiropaeni jaka?” Osheki itheenki-mawaetee-takiri.<sup>n</sup> <sup>4</sup> Rootaki ikantan-tanakari Jesús: “Ashi oyiro tee ipinkathatee-tziri Kamantantaniri inampiki ijekayitzira isheninka, eejatzi ipankoki rirori. Rooma otsipaki nampitsi, aritaki ipinkathatee-takiri.” <sup>5</sup> Ari okanta kaari okantan-tanaa Jesús roñaahantero ishindsighta janta. Apatziro retsiyata-kotakae apaani-paeni mantsiyari, ipampitanta-nakari eepichokiini rako. <sup>6</sup> Tema ipampoyeeyanakirini Jesús ikaatzi kijoshire-waeta-tsiri, kaari kowatsini ikemijanteri. Rootaki ikinanta-nakari riyotaan-tayitzi otsipaki nampitsi okaatzi tzimayita-tsiri janta.

### Rotyaan-teetziri 12 yotaa-rewo

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

<sup>7</sup>Ikanta ipiyotakiri Jesús 12 riyotaani. Ipakiri ishindsighta. Imatanakiro rirori retsiyata-kota-kaayitziri raahashireyitziri peyari. Rotyaan-takiri, itsipata-waka-yitanakyaa ikaate apite. <sup>8</sup> Ikantawakiri: “Eero paanaki jempe oetyaa, eero paanaki powanawo, pithaate, eejatzi piyorikite, apatziro paanaki pikotzi. <sup>9</sup>Eero paanaki eejatzi otsipa pithaari. Apatziro panaki pikyaan-tari piitziki.”

<sup>10</sup>Ikantzi-tawakari eejatzi: “Aririka pareetakyaa pankotsi, ari pimaa-paaki, roojatzi pawijan-takyaari otsipaki nampitsi. <sup>11</sup>Eerorika raakameethee-tzimi, eerorika ikemijantee-tzimi, pawija-pithateri. Potekanero pipatsite piitziki, rootaki riyotan-teetyaari tee ikemijantziri Tajorentsi. Riitaki imaperoete paata aririka raminakoe-teeri maawoeni rantayitakiri. Aritaki awijeero paata ikanteet-takiri Paamaarini-jatzi eejatzi Katsimaaniri-jatzi. Kyaaripero.”<sup>o</sup> <sup>12</sup>Ikanta riyaatee-yakini riyotaani Jesús ikamanta-yitakiri atziri rookaero

<sup>n</sup> 6.3 Jacobo = Santiago. <sup>o</sup> 6.11 Eeniyitatisi jankina-rentsi jempe tee iñeetziro oweyaantawori iroka ñaantsi jaka. inashiyita ñaantsi-paeni

ikaaripero-shire-waetzi.<sup>13</sup> Retsiyata-kota-kaayitaki raahashiretziri peyari, ari ikimitakiri osheki mantsiyari itziritan-takari eenkantsi.

**Ikamantakari Juan omitsiryaaatan-taniri**  
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

<sup>14</sup>Ikanta pinkathari Herodes ikema-kotakiri Jesús okaatzi rantayitziri. Tema ikanteetaki: “Irika Jesú斯 riitaki Juan Omitsiryaaatan-taniri. Riitaki añahaatsi, rootaki otzimantari itajorenka.”<sup>15</sup> Itsipa kantayita-tsiri: “Elías irika.” Ikanteetzi eejatzi: “Aamaa riitaki oshiyariri Kamantantaniri tzimitchari paerani.”<sup>16</sup> Ikanta ikemaki Herodes ikantee-takiri, ikantanaki rirori: “Riitaki añahaatsi Juan nothatya-kaantakiri.”<sup>17</sup> Tema riitaki Herodes aakaantzi-takariri chapinki-paete Juan, roojota-kaantakiri, romonkyaa-kaantakiri, okantakaan-tziro Herodías iinanta-witari Felipe, rirentzi rirori. Rootaki iinantaari Herodes.<sup>18</sup> Tema ikaminaa-witattyari paerani Juan irika Herodes, ikantawitari: “Tee okameethatzi payiteri iina pirentzi.”<sup>19</sup> Rootaki opoñaantari okijaneentziri Herodías, okowawitaka owamaakaan-terimi.<sup>20</sup> Ari okanta romonkyaa-kantantakariri Herodes. Roo kanteencha Herodes antawo ipinkathatakiri Juan, riyotzi kameetha-shireri irika, iiteshiretakaani Tajorentsi. Tee ikoyi rowamahaeteri. Tema okaatzi ikaminaa-witariri, okompitzimo-shiretakari Herodes. Ari rama-wewitawo ikemijantziri.<sup>21</sup> Okanta apaani kitejeri, roemoshirenka-witawo Herodes itziman-takari paerani. Ipokaeyakini inampina-paeni, reewarita owayiri-paeni, eejatzi ikaatzi jewayita-tsiri Tepokiweniki. Owaeyakani.<sup>22</sup> Ari okyaapaaki ishinto Herodías rowaeyanira, otzironkapaaka, okameethatzi-motanakiri Herodes otzironkani, ari ikimiyitakari ikaatzi itsipatakari rowaeyani. Ikantanakiro Herodes: “Ari nopakimi oetarika pikowa-kotenari.”<sup>23</sup> Eero namatawitzimi, riyotzi Tajorentsi kyaaripero nokantzi. Rootakirika pikowakiri okaatzi nopinkathari-wentziri, aritaki nopakimi kashetani.”<sup>24</sup> Iyaata-shita-nakiro iniro, okantapaakiro: “¿Oetaka nokowa-koteriri?” Okantanaki iniro: “Pikowa-koteri iito Juan Omitsiryaaatan-taniri.”<sup>25</sup> Piyapaaka ewankawo, okantapaakiri: “Nokoyi pipenawo iito Juan, powakinawo pajoshetakiki.”<sup>26</sup> Antawo rowashiretakotanaka pinkathari. Roo kanteencha, tema maawoeni ikemaetakiri inkaahanki ikantakirori ewankawo, tekatsi ikinakaa-neero, otzimathee ipiro okowa-kota-kiriri.<sup>27</sup> Rotyaantaki owayiri ramakiniri iito Juan. Jatanaki owayiri jempe romonkyaa-haetakiri Juan, ithatyaa-paakiri,<sup>28</sup> ramakotakiro iito pajoshetakiki. Ipaetakiro ewankawo, aanakiniro iniro.<sup>29</sup> Ikanta ikemaeyakini ryotaani Juan. Pokaeyakini, ikitateeri.

**Rowakaari Jesú斯 5000 shirampari**  
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup> Tema areeyitee-yaani rotyaantani, piyotapaa maawoeni jempe ijeki Jesú斯, ikamanta-paeri okaatzi rantayitakiri, okaatzi ryotaan-takiri.

<sup>31</sup>Eekiro ipokae-yatziini atziri, piyayitacha itsipa. Tee omateeeya ryaata-paente eepichokiini Jesús rowaeyaa. Rootaki ikantan-tanakariri Jesús riyotaani: “Jame aate ochempi-mashiki, amakoryaa-wakiita eepichokiini.” <sup>32</sup>Oteteeya-nakani pitotsiki, jateeyakini. <sup>33</sup>Roo kanteencha, osheki amina-kota-wakiriri ryaatanaki, riyotawakiri riitaki. Shiyeeya-nakani ikineeyakini awotsiki, ipoñaanakawo nampitsiki-paeni. Riitaki eteeyakawoni rareetaka, piyotee-yapaakani. <sup>34</sup>Ikanta rareeta-paaka Jesús, iñaapaa-tziiri ipiyotee-yakani. Retakoshiryaa-paakari. Tema ikimita-kityaari ipireetari eerorika itzimi aminakowenteerini. Riyotaayitapaeri eejatzi.<sup>p</sup> <sup>35</sup>Tema tsireniityaanaki, ipokapaaki riyotaani, ikantziri: “¡Yotaanari! Ajeekatziira ochempi-mashiki, tema tsireniityaaki.

<sup>36</sup>Pikaatero piyotaantzi, ryaateeta atziri-paeni nampitsiki ramanante royaari, ryaayitee eejatzi ikowa-kowate owanawontsi owaantsiki-paeni.” <sup>37</sup>Rakanaki Jesús, ikantanakiri: “Pipiri eeroka royaari.” Ikantzi: “¿Pikowatziima niyaate namananta-kite nowakae-yaariri? Otzimatyeera antawaatemi ikaate 6 kashiri aantyaari osheki koriki amanantan-tyaari owanawontsi, owakaan-tyaariri maawoeni.”<sup>q</sup> <sup>38</sup>Ikantzi Jesús: “¿Jempe okaatzika owanawontsi ramaantakari atziri-paeni? Piyaate pamina-kitero.” Ikanta ramina-kitziro, ikantziri: “Eenitatsi ikaatzi apite shima eejatzi okaatzi 5 atanteetari.”<sup>r</sup> <sup>39</sup>Ikantzi Jesús: “Poejeeekiri maawoeni atziri eerimashaatakira katawoshi, piinashi-yityaari poejeeka-yiteri.” <sup>40</sup>Ari imatakiri. Eenitatsi inashiyiteen-chari ijeekayitaki aamaaka ikaatzi 100 atziri, imataka eejatzi itsipa aamaaka ikaatzi 50 atziri. Ari ikantayita-kiriri, roejeekekakiri maawoeni. <sup>41</sup>Ikanta raakiri Jesús irika shima eejatzi atanteetari, aminanaki inkiteki, ramanakowentakawo. Itzimpetowakiro tanteetari, ipayitakiri riyotaani, rowawijaa-kiniri riori atziri-paeni. Ari ikimita-kiriri eejatzi apite shima, rantetaakari maawoeni. <sup>42</sup>Tema maawoeni rowaeyakani, kemaneentee-yakani. <sup>43</sup>Rowiiteero okaatzi tzimahaanta-neentsiri, roteyiteeri shima eejatzi atanteetari okaatzi 12 kantziri jaayitapaachari. <sup>44</sup>Aamaaka ikaatzi 5000 shirampari owaenchari.

### Ranashitantawo Jesús inkaari (Mt. 14.22-27; Jn. 6.15-21)

<sup>45</sup>Opoñaashita ikantaneeri Jesús riyotaani: “Peteeyawo pimontyahae intatsikiro nampitsiki Shima-pankoniki.” Rowetha-yitawaari ikaatzi piyowenta-kariri, ikantawaeri: “Kantacha piyaayitee nimaeka.” <sup>46</sup>Ikanta ryaatee-yeeni maawoeni atziri, tonkaanaki Jesús ochempiki ramanya. <sup>47</sup>Tema tsirenitanaki, iweyaa-kotee-yaani riyotaani niyankaani inkaari

<sup>p</sup> 6.34 ipireetari = owisha    <sup>q</sup> 6.37 osheki koriki = 200 denario    <sup>r</sup> 6.38 atanteetari = pan

imontyaa-koteeyani. Apaniroeni ijekaki Jesúś ochempiki,<sup>48</sup> ramina-kotakiri riyotaani, ishintsiyi ikomateeyini oeziya-piyata-kotakiri tampyaa. Okanta okitejetzi-mataki, ipoka-shiteeri Jesúś riyotaani-paeni ranashitan-taawo inkaari, ikina-shita-paeri itaapiiki, rooteentsi rawijanakirimi riyotaani-paeni.<sup>49</sup> Iñaawaeri rirori, roshiyakaatzi shiretsi irika, kaemaeya-nakini,<sup>50</sup> tema maawoeni otsinka-shiryaa-nakiri iñaawaerira. Roo kanteencha, iñaanata-paeri Jesúś rirori, ikantapaeri: “Naaka pokaatsi, pitonta-shireyite eero pithaawan-tashitana.”<sup>51</sup> Otetapaa pitotsiki, awijeen-katanaki tampyaa. Ipampoyeeyanakirini riyotaani.<sup>52</sup> Tema tekiraata riyotakotziroota oshekyaan-takawori Jesúś owanawontsi, okantakaan-tziro ikijo-shire-waeteeyini.

### Retsiyata-kota-kaantzi Jesúś Piyompi-shaariki (Mt. 14.34-36)

<sup>53</sup> Areetee-yakani intatsikiro, ojeeki nampitsi iiteetziri Piyompi-shaari, roojota-paakiro pitotsi ochereeteki. <sup>54</sup> Roo rayiitee-yapaa-kitziini pitotsiki, riyeta-wakiri Jesúś. <sup>55</sup> Ikamanta-wakaanaka maawoeni nampitawori janta, ramakoe-tapaakiri mantsiyari romaryaha-mentoki. Jempe ijekaki Jesúś, ari ramakoe-tziniriri. <sup>56</sup> Omatzitaka ikinayitaki ewonkiriki nampitsi, otzinkamiki nampitsi, eejatzi owaantsiki, rowakoe-tziniri mantsiyari-paeni awotsiki jempe riyomparita-piinteeta, ikantee-tziri: “Pishineteri mantsiyari-paeni ipampitawakiro eepichokiini opatzi-kaakiki pithaari.” Tema ikaatzi pampitzita-kiriri ithaari Jesúś, etsiyata-koyitee.

### Owaaripero-shiretziriri atziri (Mt. 15.1-20)

**7** <sup>1</sup>Ikanta ipokaeyakini Inashitantaniri itsipatakari Yotaantaniri-paeni, ipoñaayitaka Aapatziyaweniki. Ipiyotee-yapaakani ijekakira Jesúś. <sup>2</sup>Tema iñaapaa-kitziiri riyotaani tee rantziro rameta-piintetari ikiwaakota aririka rowaeyaani. Ikiji-mata-paakiri. <sup>3</sup>Tema okaatzi ranta-piintziri Inashitantaniri-paeni eejatzi itsipa Judá-paeni, eerorika ikiwaakota, eero rowaa. Rootaki rameta-piintakari paerani iwaejatziteni, aririka ikoyi royaa, otzimatyye ikiwaakota-wakyaa. <sup>4</sup>Aririka rareeteeyaa ramananta-waetzi, tekira rowapae-yaata, ikiwaako-perota-paeyaa. Teera apaani okantyaa rameyitari, ikiwayitzitawo eejatzi riraa-mento, ichomoni, ronkotsi-mento, imaantari, maawoeni. <sup>5</sup>Rootaki rojampitan-takariri Jesúś, ikantziri: “¿Litaka ipeyakotan-takawori piyotaani riyotaa-yiteeri paerani awaejatziteni? Noñaapaakiri rowaeyani, tee ikiwaakotyaa.” <sup>6</sup>Rakanaki Jesúś, ikantzi: “Tema owapeyi-motantaniri eerokapaeni. Eeroka ikenkithata-kotaki paerani Isaías, ikantaki rojankinariki:

Ipinkathata-shitana ipaanteki atziri-paeni,

Teemaeta roshiretana kameetha.

<sup>7</sup> Amina-shita rotziwerowayita ipinkathatana,  
Riyotaanta-shitakawo rameyitari rirori.

<sup>8</sup> Pipeyakotakawo eeroka Ikantakaantani Tajorentsi, pantashi-yitakawo rameyitari atziri-paeni. Pikiwayitziro pichomoni, pira-a-mento. Osheki okaatzi pantashi-yitakari.”<sup>s</sup>

<sup>9</sup> Ikantanakiri eejatzti: “Roo panta-perotaki rameyitari awaejatziteni, pitheen-kawaetakiro Ikantakaantani Tajorentsi. <sup>10</sup> Iroka ikantaki paerani Moisés rojankinariki:

Pipinkathateeri pipaapate eejatzzi piniro.

Ikantaki eejatzti:

Ikaate yakaterini ipaapate eejatzzi riniro, otzimathee rowamayiteri.

<sup>11</sup> Roo kanteencha, pikanta-piinteeeyini eeroka: ‘Kameethatatsi akanteri ashiteeri: ‘¡Pawa! Nashita-kaakari Tajorentsi maawoeni noorikite, eero omata noneshironkatemi.’’ <sup>12</sup> Ari pikantakari eeroka, okaatzi piyotaakiriri pisheninka rootaki kantakaariri kaari ineshironka-yitan-taariri ashitariri. <sup>13</sup> Apatziro pantashi-yitakawo rameteetari paerani, rootaki paminaa-shita-kaanta-kawori iñaani Tajorentsi. Ari pikanta-piintatyaa pantayitziro kimitakawori iroka.’’

<sup>14</sup> Rapiitakiro ikaemaeri Jesús maawoeni piywenta-kariri, ikantziri: “Powayempi-yityaa, pikemathatan-tenari maawoeni. <sup>15</sup> Tema okaatzi rowaetari, tee owaaripero-shiretantzi. Rooma okaatzi añaawae-yitziri, omishitowa-yitziri inthomoenta, rootakira owaaripero-shiretan-tatsiri. <sup>16</sup> Okowa-perotatyaa iroka, otzimathee pikemijantee-yawakini.”

<sup>17</sup> Ikanta ryaatee-yeeni atziri, kyaapae Jesús pankotsiki. Ari rojampitakiri ryotaani, ikantziri: “¿Itaka poshiya-kaawentakiri?”

<sup>18</sup> Rakanaki Jesús, ikantziri: “¿Pimatzi-takama eeroka-paeni tee otzimi-motzimi piyotani? ¿Tema piyotzi eeroka tee owaaripero-shiretantzi okaatzi rowaetari? <sup>19</sup> Tekatsira okantero ashire, apatziro okiniro asheetoki, roojatzi oshitowan-tanee-yaari.” Rootaki ryotaan-takiri Jesús, tema tee okaiperotzi okaatzi rowaetari. <sup>20</sup> Ari ikantanaki eejatzti: “Rooma aririka akenkishireeyaa antakaeri itsipa atziri kaari-perori, rootakira owaaripero-shiretan-tatsiri. <sup>21</sup> Tema inthomoenta ashireki akenkithashiryaa-koyitawo kaari-perori, kaari kinataantsi, mayempitaantsi, owamaan-taantsi.<sup>7.21-22</sup> <sup>22</sup> koshitaantsi, mashithataantsi, kaari-pero-shiretaantsi, amatawitaantsi, mayempiryoo-kitaantsi, amakoneentaantsi, kijimataantsi, ajahaawentaantsi, majontzi-shiretaantsi.

<sup>s</sup> **7.8** Eeniyitatsi jankina-rentsi jempe tee iñahaetziro oweyaantawori iroka ñaantsi jaka: inashiyita ñaantsi-paeni   <sup>t</sup> **7.11** ashitakaa-kariri Tajorentsi = Corbán   **7.21-22** Iroka ñaantsi “koshitaantsi” añaayitziro jika Jankina-rentsi 7.22, rooma otsipa-paeni janta 7.21: inashiyita ñaantsi-paeni

<sup>23</sup>Tema okaatzi ikenkithashiryaa-piintakari atziri kaari-perori iroka, rootaki iñaantawori owaaripero-shire-waetziri. Tema inthomoenta ishireki opoñaayitaka iroka-paeni.”

**Awentaanka Owinteni-jato**  
(Mt. 15.21-28)

<sup>24</sup>Ikanta rawijanaki Jesús, jataki Mapiniki eejatzi Shimaaki. Ari ijekapaaki pankotsi, tee ikowawityaa ikemakoe-terimi. Teemaeta omata romana-kotyaa. <sup>25</sup>Tema eenitatsi janta apaani tsinani, raahashiretziri peyari ishinto. Okema-kota-wakiri roori Jesús, iyaata-shita-nakiri, otziwerowa-shita-paakari. <sup>26</sup>Kaari Judá-paeni iroka tsinani, Owinteni-jato iroka. Okantapaakiri: “Pinkathari, petsiyata-kotakaa-yinawo nishintyo, raahashireta-tziiro peyari.”<sup>u</sup> <sup>27</sup>Ikantanakiro rirori: “Teera aapitha-tziri rowanawo eentsite apiri otsitzi royaawo, apatziro rowawo rirori roojatzi ikemantanakyaari.”<sup>v</sup> <sup>28</sup>Opoñaashita akanaki tsinani, okantziri: “Omaperotatyā pikantakiri Pinkathari. Roo kanteencha, rowapiintawo otsitzi okaatzi rookapetokeerekiyitziri eenchaa-niki.” <sup>29</sup>Ikantzi Jesús: “Ari okanta, omaperotatyā pikantakiri. Kantacha piyatee, ari piñaapaero pishinto, etsiyata-kotee roori.” <sup>30</sup>Okanta iyaatee tsinani opankoki, oñaapaero ishinto omaryahaka omaantareki, etsiyata-kotee.

**Retsiyata-kota-kahaeri Jesús matakempitari**

<sup>31</sup>Ikanta rowaanaa Jesús ijekawita-paaka Mapiniki ikinaneero Shimaaki, roojatzi rareetan-taari Tepokiweniki. Rootaki kepatsi iiteetziri janta Apipakoweni. <sup>32</sup>Ari ramaeta-kiniriri matakempitari, majontziyitatsiri eejatzi. Ikantee-tapaakiri: “Jesús, pipampitanta-wakyari eepichokiini pako.” <sup>33</sup>Ikanta raanakiri Jesús inteeeneeni, rojaantan-takari rakoe-mpeki ikempitaki, itziritan-takari ishimori ineneki. <sup>34</sup>Aminanaki inkiteki, ¿ishintsitanaki rañeenkatanaki,? ikantziri: “¡Efata!” (Akantziriañaaniki aaka: “piwitaryahae-yaata.”) <sup>35</sup>Apathakirotanaa iwitaryaanaka ikempita, tee imajontzitanee eejatzi, matanaa iñaawaetzi. <sup>36</sup>Ikantawitakari Jesús ikaateeyinira atziri-paeni: “Eero pikamanta-kotana.” Roo kanteencha ipiyathatakari, ikamanta-nakiri maawoeni atziri. <sup>37</sup>Tema ipampoyeeyanakirini Jesús, ikanteetzi: “¿Itaka okameethatantari rantziri irika? Ikema-kahaeri matakempi-witachari, iñaawaeta-kahaeri eejatzi majontziwitachari.”

---

<sup>u</sup> 7.26 kaari Judá-paeni = griebo    <sup>v</sup> 7.27 Rootaki rametee-yarini paerani Judá-paeni roshiya-kaawentantzi. Riitaki ortsitzi oshiyariri kaari Judá-paeni. Rootaki imatakiri paerani Jesús, tema roshiya-kaawentakiro tsinani rootaki oshiyariri ortsitzi, tema kaari isheninka. Riima isheninka-paeni Judá-paeni, riitaki oshiyariri eentsi.

**Rowakaari Jesús 4000 shirampari**  
*(Mt. 15.32-39)*

**8** <sup>1</sup>Ikanta ipiyoteeyani osheki atziri, thonkapaaka rowanawo. <sup>2</sup>Ikaemakiri Jesús riyotaani ikantziri: <sup>3</sup>“Osheki noneshironkatakiri atziri-paeni, tema okaatzi mawa kitejeri ijeekae-yakini ikemijantana, tekatsi rowaeyaa. <sup>3</sup>Aririka notyaan-teeri, ari aakiri itashe awotsiki, tema eeniyitatsi poñaachari inteeda.” <sup>4</sup>Rakanaki riyotaani, ikantziri: “¿Jempema ayika owakaeyaariri jaka ochempi-mashiki?”<sup>w</sup> <sup>5</sup>Ari rojampitziri Jesús riyotaani, ikantziri: “¿Jempema okaatzika atanteetari tzimatsiri?” Ikantzi riyotaani: “Eenitatsi okaatzi 7.” <sup>6</sup>Ari ikantakiri ikaatzi piyoteen-chari ijeekaeyini jaawiki. Raakiro 7 atanteetari, ramanakowentakawo. Itzimpetowa-yitakiro, ipayitakiri riyotaani, ipayitakiri rirori ikaatzi piyoteen-chari atziri. <sup>7</sup>Tzimi-tacha jempe-rika ikaatzi shimaan-niki. Ramanakowentakari eejatzi, riitaki ipaetakiriri eejatzi atziri-paeni. <sup>8</sup>Owaeyakani maawoeni, kemaeyakani. Rowiiteero tzimahaanta-paentsiri, ijayitee okaatzi 7 kantziri. <sup>9</sup>Maawoeni owaenchari aamaaka ikaatzi 4000 shirampari. Ari rotyaanta-yiteeriri ryaatee. <sup>10</sup>Ikanta rotetanaa Jesús pitotsiki itsipata-naari riyotaani, montyaa-kotanaa intatsikironta oetaha Dalmanuta.

**Ikowakoe-tziri Jesús itajonka-wentante**  
*(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)*

<sup>11</sup>Ikanta ipokaeyakini Inashitantaniri, iñaana-minthata-paakiri Jesús, ikoyi iñeero itajonka-wentante, rootaki riyotan-teetyaari omaperotatyá opoñaawo itajorenka inkiteki, iñaanta-tyaari. <sup>12</sup>Rañeenkatanaki Jesús, ikantzi: “¿Oetaka ikowantari iñeena notajonka-wentante irika-paeni? Eero noñaayi-maetari. Omaperotatyá.” <sup>13</sup>Piyanaka Jesús, montyaa-kotanaa.

**Shineya-kaerori atanteetari Inashitantaniri**  
*(Mt. 16.5-12)*

<sup>14</sup>Ari ipeyakota-nakiro riyotaani rahaanta-nakyaami atanteetari, apatziro raamatsitanaki apaani janta ipitoki.<sup>7.14-20</sup> <sup>15</sup>Ari ikantzi Jesús: “Paamaeyawo shineya-kaerori ratantari Inashitantaniri eejatzi rashí Herodes.” <sup>16</sup>Ari iñaanata-wakahaeeyani riyotaani, ikanta-wakaa: “¿Rooma ikantan-teeri teera amaki atanteetari?” <sup>17</sup>Yotaki Jesús ikanta-wakaari riyotaani, ikantziri: “Tekira poshire-peroteeyani eeroka, rootaki pikenkishiryaa-waetantari, pikanteeyini: ‘Teera amaki atanteetari.’ ¿Tekirama pikemathatee-yironi? Pikijoshireytakimi. <sup>18</sup>Eeniwitacha poki

<sup>w</sup> 8.4,5 owakaeyaariri, atanteetari = pan    7.14-20 atanteetari = pan

tee piñaantzi. Eeniwitacha pikempita tee pikemi. ¿Tema pikenkishireero noshekyaa ntakawori owanawontsi? <sup>19</sup> Chapinki otzimawita atanteetari okaatzi 5, roo kanteencha nowakaaka ikaatzi 5000 atziri. Paayiteero tzimahaanta-paentsiri. ¿Jempema okaatzika kantziri pijaayiteeri?” Ikanteeini: “12 kantziri.” <sup>20</sup> “Eejatzi nokimitakiro kaatatsiri 7 atanteetari, nowakaaka ikaatzi 4000 atziri. ¿Jempema okaatzika kantziri pijaayiteeri?” Ikanteeeyini: “7 kantziri.” <sup>21</sup> Ari ikantziri: “¿Tekirama piyotakotziroota?”

### Retsiyata-kota-kahaeri mawityaakiri

<sup>22</sup> Areetaka Jesús Shima-pankoniki. Ramaeta-kiniri mawityaakiri, ikantee-tapaakiri: “Pipampitanta-wakyaari eepichokiini pako.” <sup>23</sup> Ikanta rakatha-wakota-nakiri Jesús irika mawityaakiri. Raanakiri othapiki nampitsi. Reewatakiri rokiki, ipampitantakari eepichokiini rako. Rojampi-tanakiri: “¿Kantacha pamine?” <sup>24</sup> Ari raminanaki, ikantzi: “Aminawitaana, noñaawitaari atziri ranashiteeyani, roo kanteencha tee ikoñaa-perotzi, roshiyakawo inchato.” <sup>25</sup> Ikanta rapiitakiri ipampitziri rokiki, ramina-kahaeri. Ari retsiyata-kotanaki, koñaatanee ramin intenea, iñaaneero maawoeni. <sup>26</sup> Rotyaan-teeri retsiyata-kota-kahaeri, ikantawaeri: “Eero pikinanee nampitsiki, tee nokoyi pikamanta-kotena.”

### Riyotaki Pedro: Jeepatzii-totaa-rewo irika Jesús

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

<sup>27</sup> Ikanta rowaanaa Jesús, itsipata-naari riyotaani, riyaatero maawoeni nampitsi jeekatsiri Cesarea-ki inampiiteki Filipo. Okanta niyanki awotsi rojampitakiri riyotaani, ikantziri: “¿Itaka ikenkithashiryaa-kotanari atziri-paeni?” <sup>28</sup> Akaeyanakini riyotaani, ikantzi: “Eenitatsi atziri kantatsiri Juan Omitsiryaatan-taniri eeroka. Ikantzi itsipa Elías eeroka. Eenitatsi kantayita-tsiri ejatzi, itsipa Kamantaniran eeroka.” <sup>29</sup> Ikanta rojampita-nakiri rirori, ikantziri: “¿Jempema pikanteeyini eeroka?” Ari rakanaki Pedro: “¡Jeepatzii-totaa-rewo eeroka!” <sup>30</sup> Ikantzi Jesús: “Eero pikamanta-kotana.”

### Ikenkithata-kotziro Jesús ikami

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

<sup>31</sup> Ari retanakawo Jesús ikamantziri riyotaani okaate awiji-moterini Itomi Atziri. Ikantziri: “Antawo ikemaatsita-kaena Antaripero-paeni, reewari-paeni Ompera-tajorentsitaa-rewo, ejatzi Yotaantaniri-paeni, ari rowamaa-kaantenari. Roo mawatapaen-tsiri kitejeri, añahaanaa.”

<sup>32</sup> Ari ikantakiriri, tee romaniro. Ari raanakiri Pedro inteneenei Jesús ikowawita ikaminayirimi. <sup>33</sup> Ipithoka-pithata-nakari, raminanakiri itsipa riyotaani-paeni, ikijathata-nakiri Pedro, ikantziri: “Piyaate Kamaari.

Tee poshiretawo eeroka ikowakaanari Tajorentsi, apatziro poshiretawo ikowa-piintziri atziri-paeni.”<sup>x</sup> <sup>34</sup> Ikanta ikaemakiri Jesús ikaatzi piyowenta-kariri, ikaemakiri eejatzi riyotaani, ikantakiri: “Eenitatsi-rika kowatsiri itsipatena, rookaero ikowashi-yitari rantero, okantawityaa ikentakoe-teri, itsipatena. <sup>35</sup> Tema ikaatzi etakowaeta-chari rantayitziro ikowayitziri rirori, ari ipeya-shiteeyaa. Riima ikaatzi atsipewentawori rantaneero nokoyiri naaka, okantakaan-tziro ikemijantziro Kameethari Ñaantsi, rootaki ikamawentan-takinari aritaki rawijako-shiretee.

<sup>36</sup> Aminaashi-waeta otzimi-motantzi owaahawontsi jaka kepatsiki, aritaki opeyakaa-shitan-teeyaa. <sup>37</sup> ¿Kantachama ipinako-wenteetyaa eero ipeyashi-waetan-teeta? <sup>38</sup> Tema ikaatzi kaaniwentanani naaka eejatzi okaatzi nokenkithata-koyitakiri, ari imatapaeri eejatzi Itomi Atziri ikaaniwenta-paeri paata aririka ipiye ramaero rowaneenkawo Ashitariri, eejatzi rashì Ronampiripaeni tajorentsitaa-tsiri.”

**9** <sup>1</sup>Ari ikantanaki eejatzi Jesús: {Mt 16.28 “Omaperotatyaa, eenitatsi pikaatziri jaka, tekira pikamiita aritaki} piñaakiro ishintsinka Tajorentsi jempe ikanta ipinkathari-wentantzi.”

### Ishipakirii-motakiri Jesús riyotaani (Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

<sup>2</sup> {Mt 17.1 Okanta awijaki 6 kitejeri. Tonkaanaki Jesús ochempiki, raanakiri Pedro, Juan eejatzi Jacobo.} Ari ishipakirii-mota-kiriri.

<sup>3</sup> Kitamaatana ithaari, tektsi akimita-kaantyaa okitamaata-nakira.

<sup>4</sup> Iñaatziiri Elías itsipata-paakari Moisés, ikenkitha-waeta-kaapaakiri Jesús. <sup>5</sup> Ari iñaawaetanaki Pedro, ikantzi: “¡Yotaanari! {Mt 17.4 Omaperotatyaa okameethatzia pamakina jaka. Kameetha nowetsikimi mawa pipanko-sheta: Apaani pashi eeroka, apaani rashì Moisés, rashì apaani Elías.”} <sup>6</sup> Tema ithaawae-yanaki-tziini, rootaki iñaawaeta-shiwaetan-tanakari. <sup>7</sup> Ari opamanka-paakiri menkori. {Mt 17.5 Ikematzzii iñaawaetee-tanaki menkoriki, ikanteetzi: “Notyomira irika netakoperotani.} <sup>8</sup> Pikemijanteeri.” <sup>8</sup> Ikanta ramina-pero-witee-yanaani, tektsi iñaanee, apatziro Jesús.

<sup>9</sup> Ikanta roerinkae-yaanira ochempiki, ikowa-kotakiri eero ikamantantziro iñaakiri roojatzi paata aririka rañahae. Tema irika Itomi Atziri ari rañahae ikamawita-kyaaaa. <sup>10</sup> Rootaki eero ikamanta-kotantari, roo kanteencha osheki rojampita-wakahae-yakani rirori jempe oeta ikanta-kotziri Jesús, ari rañahae ikamawitakyaa. <sup>11</sup> Ikanta rojampita-nakiri, ikantziri: {Mt 17.10 “¿Itaka ikanta-kotziri Yotaantaniri-paeni, ikantzi: ‘Aririka ipoki-mataki Jeepatzii-totaa-rewo, riitaki jewatapaen-tsini Elías ipoki?’ ”} <sup>12</sup> Ari rakanaki Jesús, ikantziri: {Mt 17.11 “Omaperotatyaa

<sup>x</sup> 8.33 Kamaari = Yakatantaniri

ikantziri, riitaki jewatapaen-tsini Elías ipoki, itampatzika-shiretan-tapaaki.} ¿Jempema okantzika rojankinata-koetakina paerani? Tema okantzi: ‘Irika Itomi Atziri osheki ikemaatsi-waetyaari, osheki itheenka-waeteeteri.’<sup>13</sup> Pikemi nokante naaka: Areewitaka Elías. Osheki rowajankitee-takiri, imonkaatakiro okaatzi rojankinata-koeta-kiriri.”

**Retsiyata-kota-kaeri Jesús eentsi raahashiretziri peyari**  
**(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)**

<sup>14</sup> Ikanta rareetaari Jesús rookanakirira itsipa riyotaanipaeni, iñaapaa-tziiri ipiyowentakari osheki atziri eejatzí Yotaantaniri-paeni, osheki iñaana-minthatakiri. <sup>15</sup> Ikanta iñaawaerira ipokae Jesús, tee riyotee-yini jempe ikinapae, ishiya-shita-waari rowethata-waari. <sup>16</sup> Rojampita-paakiri Jesús, ikantziri: “Litaka piñaana-takotziriri?” <sup>17</sup> Akanaki apaani, ikantanaki: “Yotaanari, namatzimiri notyomi raahashiretziri peyari, tee omateeya iñaawaetee. <sup>18</sup> Ipoka-shita-paeri-rika, osheki rompaja-kaawaetari kepatsiki. Ishimore-paanteta-kaawaetziri, ratsikae-kiwaeta, ikijota-kaawaetziri. Nokanta-witakari piyotaani rowawijaa-koteenari, tee imatziri.” <sup>19</sup> {Lc 9.41 Rakanaki Jesús, ikantanaki: “Tee pikemijantee-yanitzi eeroka. ¿Jempema okaate nojeeki-mota-neemi, noñeero namaweyitemi? Pamakiri jaka pitomi.”} <sup>20</sup> Ramaeta-paakiniri. Ikanta iñaapaa-kirira peyari irika Jesús, antawo rompetata-kaanakari eentsi, tyaanaki, ipinaawaetaa kepatsiki, ishimore-paanteta-kaanakiri. <sup>21</sup> Rojampita-nakiri Jesús ipaapate eentsi, ikantziri: “¿Jempe okaatzika retantanakari peentsite?” Ikantzi: “Ari ikantzita owakira reentsita-paaki. <sup>22</sup> Itaakaa-waewitakari paamariki, ipiinka-waetzi nijeaki, ikowatzii rowamayiri. Kantacha-rika pineshironkatena, pimatero.” <sup>23</sup> Ikantzi Jesús: “¿Oetaka pikantantari ‘Kantacha-rika...?’ aririka pikemijantane, aritaki omatakyaa maawoeni.” <sup>24</sup> Ari ishintsitanakiro ikaemanaki ipaapate eentsi, ikantanaki: “Kemijanta-witachana, terika nokemijanta-perotzi, pikemijantakaa-peroteena eeroka.” <sup>25</sup> Ikanta iñaakiri Jesús ipokaeya-paakini osheki atziri-paeni, ikijathata-nakiri peyari, ikantanakiri: “Kamaari, matakempita-takaantaniri. Pinteenareeyaari eentsi, eerowa pipiya-shitaari.” <sup>26</sup> Ari ishintsitanakiro ikaemanaki peyari. Ikamanata-kaanakiri eentsi. Osheki kantaneen-tsiri: “Kamaki eentsi.” <sup>27</sup> Ikanta rakatha-wakota-nakiri Jesús, ipirintakiri. katziyanaa. <sup>28</sup> Ikanta ikyapaaki Jesús pankotsiki, ari rojampita-kiriri riyotaani apaniroeni, ikantziri: {Mt 17.19 “¿Litaka kaari nomatantari naaka notsinampaeri peyari?”} <sup>29</sup> Ikantzi Jesús: “Omaperotatyaa ishintsitzi irika peyari, okowatayaa oetziñaarikotyaaawo amanyaa, atzi-wentyaari eejatzí.”

y 9.29 Eeniyyitatsi jankina-rentsi jempe tee iñeetziro oweayaantawori iroka ñaantsi jaka. inashiyita ñaantsi-paeni

**Rapiiteero Jesús ikamanta-kota ikami-motante**  
*(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)*

<sup>30</sup> Ikanta rowaanaa Jesús, ikinayitanee Tepokiweniki. Teera ikoyi ikema-koteri atziri-paeni. <sup>31</sup> Tema riyotaa-yitakiri riyotaani, ikantayitziri: “Rooteentsi raakaan-teeteri Itomi Atziri. Ari rowamahaeteri. Roo mawatapaen-tsini kitejeri, aritaki rañahae eejatzi.” <sup>32</sup> Roo kanteencha tee ikemathatee-yironi okaatzi ikantawitariri. Tekatsi kowatsini rojampiteri.

**Jempe itzimi riiperota-tsiri**  
*(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)*

<sup>33</sup> Areetee-yaani nampitsiki Capernaum. Ikanta ijekcae-yapaenira pankotsi, rojampitakiri Jesús, ikantziri: “Litaka pikanta-wakaari inkaahanki awotsiki?” <sup>34</sup> Ari imaeeritee-yakini riyotaani. Tema ikanta-waka-wentaa-tyaawo inkaahanki itzimi-rika riiperota-tsiri. <sup>35</sup> Jeekanaki Jesús, ipiyotakiri 12 riyotaani, ikantziri: “Aririka pikoyi piriiperote, poshiya-kotyaa jempe ikanta omperataa-rewo, tema tee iriiperotzi rirori.” <sup>36</sup> Ramaki apaani eentsi ijekcae-yakinira, ithomaakiri, ikantzi: <sup>37</sup> {Mt 18.5 “Ikaatzi aakameethateeriri oshiyakariri eentsi rawentaana, naaka raakameethatakai.} Ari okimitari eejatzi, aririka paakameethatakina naaka, oshiyawaetakawo riitaki paakameethata-neemi otyanta-kinari jaka.”

**Ari atsipatari kaari kijaneenteeri**  
*(Lc. 9.49-50)*

<sup>38</sup> Ari ikantanaki Juan: “Yotaanari, noñaaki chapinki apaani atziri paeriirori piwaero, rowawijaa-kotakiri raahashiretziri peyari. Teera añaeri atsipatyaari jaka, nooka-kaakiri.” <sup>39</sup> Ikantzi Jesús: “Eero pooka-kaerimi. Tema ikaatzi tajonka-wentan-tatsiri ipaerirowa nowaero, eero ikiji-mataana ojamaniityaaki. <sup>40</sup> {Lc 9.50 Tema ari atsipatari kaari kijaneenteeni.} <sup>41</sup> Aririka ikaminthahaetemi, ikanteete: ‘Nopakotemi nijaa okantakaan-tziro rashiteemi Jeepatzii-totaa-rewo,’ riitaki ipineeteeri paata. Omaperotatyaa.”<sup>z</sup>

**Eero pantakaan-tziro kaari-perori**  
*(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)*

<sup>42</sup> “Itzimi-rika antakaa-kirini kaari-perori kimitaariri eentsi rawentaa-kinaha, aritaki rowajankitee-teeri. Roo kameethatatsi ithatacae-tenirimpi mapi ikentsiki, rowiinkae-teri inkaariki, ari okantyaa eero ikaariperota-kaantanta.<sup>a</sup> <sup>43</sup> Rootakirika pako kaariperota-kaemiri, pookaero

<sup>z</sup> 9.41 rashiteemi: waerontsi    <sup>a</sup> 9.42 mapi = mapi itoonkan-teetari

ari okantya pawijakotan-teeyaari, pikimita-kaantero pithatya-tyeeromi pako. Roojatzi piyaaponchokitanteeyaari inkiteki. Tema tee okameethatzi otzimawita apite pako rootaki piñaanteyaawori paata rookaeteemi sharinkaweniki ashi powaero janta pitahaeyaa,<sup>44</sup> jempe tee ikaamanitapae chowitsi janta, jempe tee otsiwaka-nitapae paamari.<sup>b</sup> <sup>45</sup> Rootakirika piitzi kaariperota-kaemiri, pookaero ari okantya pawijakotan-teeyaari, pikimita-kaantero pithatya-tyeeromi piitzi. Roojatzi piyaaponchokitanteeyaari inkiteki. Tema tee okameethatzi otzimawita apite piitzi rootaki piñaanteyaawori paata rookaeteemi sharinkaweniki ashi powaero janta pitahaeyaa,<sup>46</sup> jempe tee ikaamanitapae chowitsi janta, jempe tee otsiwaka-nitapae paamari eejatzi.<sup>47</sup> Rootakirika poki kaariperota-kaemiri, pookaero ari okantya pawijakotan-teeyaari, pikimita-kaantero pikitho-kiryaa-tyeeromi poki. Roojatzi piyaa-pityaakitan-teeyaari inkiteki. Tema tee okameethatzi otzimawita apite poki rootaki piñaanteyaawori paata rookaeteemi sharinkaweniki ashi powaero janta pitahaeyaa,<sup>48</sup> jempe tee ikaamanitee chowitsi janta, jempe tee otsiwaka-nitee paamari eejatzi.<sup>49</sup> Tema paamariki iñaantee-temi maawoeni, ikimita-kaantee-temiro jempe ikanta ikatyokae-tziri ratsipeta-kaetani.<sup>50</sup> Kameetha okanta tziwi okatyotzi. Roo kanteencha aririka rowaeteetero oetarikapaeni, eero okameethatzi ikatyokan-teetyaawo. Ari pikanta-neeyaari eeroka otzimatye pikimita-kotee-yaawo tziwi-perori, paapatziya-waka-yiteeyaa, tema tee okameethatzi pitzima-wenta-wakaeyaa.”

---

<sup>b</sup> **9.44,46,48** Eeniyitatsi Jankina-rentsi jempe tee iñeetziro iroka-paeni ñaantsi. inashiyita ñaantsi-paeni